EUSKAL HERRIKO AGINTARITZAREN ALDIZKARIA
BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

Itundutako posta–ordaina: 8/98
Internet
www.euskadi.net
Franqueo concertado: 8/98

Administrazioa: Donostia kalea, 1
Legezko Gordailua: VI – 286 – 78 – VITORIA–GASTEIZ
Administración: c/ Donostia–San Sebastián, 1
Depósito Legal: VI – 286 – 78 – VITORIA–GASTEIZ

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

5072

AGINDUA, 2008ko uztailaren 23koa, Kultura sailburuarena; horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko udalei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak emateko modua arautu da 2008. urtean.

Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 10.39. artikuluaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen osoa du gazte-politikaren alorrean. Azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, Autonomia Erkidego Osorako Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundeen arteko harremanei buruzkoak, bestalde, gazteen alorreko ekintza zuzenak garatzeko eskumena, besteak beste, esleitu zien Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde komunei bere 7. artikuluan. Lehendakariaren ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuak Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioko sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen. Dekretu horren 14.1.b) artikuluak Kultura Sailari izendatu zion gazteriaren arloa.

Kultura Sailak Euskal Autonomia Erkidegoko gazteria eta gizarte-ekintzaren esparruan jarduerak suspertzeko lanetan dihardu beste zenbait erakunderekin batera. Helburu hori lortu nahian, Euskal Autonomia Erkidegoko udalei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatze-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

5072

ORDEN de 23 de julio de 2008, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de otorgamiento de subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local de la Comunidad Autónoma del País Vasco para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local correspondiente al año 2008.

El artículo 10.39 del Estatuto de Autonomía del País Vasco dispone que corresponde a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva en materia de política juvenil. Por su parte, el artículo 7 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los órganos forales de sus territorios históricos se reserva a las Instituciones Comunes del País Vasco las medidas de acción directa, entre otras, en el ámbito juvenil. Mediante el artículo 14.1.b) del Decreto 8/2005, de 27 de junio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, se atribuye al Departamento de Cultura el área de juventud.

El Departamento de Cultura comparte con otras Instituciones la labor de fomento de la actividad en materia de juventud de la Comunidad Autónoma. A tal fin, establece, a través de la presente Orden, los cauces para hacer efectivo su apoyo a municipios y entidades supramunicipales de carácter local de la Comunidad

ko laguntzak eskaintzeko bideak ezartzen dira agindu honen bitartez.

Autonomia Erkidegoko gazteriaren alorrean eman nahi den bultzada hori gazteria sustatzeko beste neurri baten moduan planteatzen du Kultura Sailak, hau da, Autonomia Erkidegoko udalei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei Euskadiko gazte-ekipamenduen sarea handitzeko eta hobetzeko laguntza moduan.

Hori horrela izanik, honako xedapen honen bitartez, bi helburu lortu nahi dira batez ere: alde batetik, diru-laguntza deialdi guztietan izan behar diren objetibotasun, partaidetza eta publizitate printzipioak bermatzeko oinarri legalak ezartzea. Bestetik, Kultura Sailak diru publikoak era egokian erabiltzen direla jakin ahal izateko bideak finkatzea.

Adierazitako guztia aintzat hartuta, beren gazte-ekipamenduak eraiki edo hobetu nahi dituzten Autonomia Erkidegoko udalak eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeak diru-laguntzez baliatu ahal izateko moduko esparru zabala diseinatu nahi dugu. Muga bakarra, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorretan arlo honetara zuzendutako diru-kopurua bera izango da.

Hori dena kontuan izanik, honakoa

EBATZI DUT:

1. artikulua.– Xedea.

Gazte-ekipamenduak eraikitzeko, handitzeko edo hobetzeko diru-laguntzak banatzeko modua arautzea da agindu honen xedea, betiere ondorengo baldintza eta betebeharrak aintzakotzat izanik.

2. artikulua.– Baliabide ekonomikoak.

Aurreko artikuluan aipatutako helburua betetzera zuzenduko diren baliabide ekonomikoak xede horretarako aurrekontuetan ezarritako kredituetatik etorriko dira, 1.821.000 euro alegia. Zenbateko hori, ordea, handitu ahal izango da, xedapen gehigarrian ezarritakoari jarraituz.

3. artikulua.– Erakunde onuradunak.

1.– Euskadiko Autonomia Erkidegoko udalek eta berezko nortasun juridikoa duten udalaz gaindiko mankomunitate edo erakundeek -indarreko legeriaren arabera udal batek baino gehiagok eratuta egon eta nortasun juridiko berezkoa dutenak- jaso ahal izango dituzte soil-soilik agindu honetan adierazten diren diru-laguntzak. Udalaz gaindiko erakunde horiek, bakoitzaren estatututan aurreikusitakoaren arabera, bidezko gaitasuna eta egokitasuna erakutsi behar dute, beren proiektuak behar bezala aurrera eramateko. Ez dira onuraduntzat joko beren estatutuetan gazte-politika erakundearen

Autónoma del País Vasco al objeto de impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local.

Dicho apoyo que mediante la presente Orden se pretende en el ámbito de Juventud de la Comunidad Autónoma se plantea por el Departamento de Cultura como un instrumento más que ayude a la promoción de la juventud, fomentando que municipios y entidades supramunicipales de carácter local de la Comunidad Autónoma contribuyan a ampliar y mejorar la red de equipamientos juveniles de Euskadi.

Así, la presente disposición se dirige fundamentalmente a la determinación, por un lado, de las bases legales mínimas que garanticen los principios de objetividad, concurrencia y publicidad, comunes a cualquier convocatoria de subvenciones, y, por otro, a la fijación de los mecanismos que permitan al Departamento de Cultura conocer el correcto destino de los fondos públicos.

A tenor de lo expuesto, se diseña un marco de apoyo lo suficientemente amplio para permitir el acceso al régimen de subvenciones a todos los municipios y entidades supramunicipales de carácter local de la Comunidad Autónoma que deseen construir o mejorar los equipamientos juveniles con la única limitación de la consignación presupuestaria que, a tal efecto, contenga los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma.

En virtud de lo cual,

RESUELVO:

Artículo 1.– Objeto.

Es objeto de la presente Orden la regulación del régimen de concesión de subvenciones destinadas a la construcción, ampliación o mejora de equipamientos juveniles, conforme a las condiciones y requisitos que a continuación se determinan.

Artículo 2.– Recursos económicos.

Los recursos económicos destinados a la finalidad del artículo anterior procederán de los correspondientes créditos presupuestarios establecidos al efecto, cuyo importe es de 1.821.000 euros. Dicha cuantía podrá resultar incrementada de conformidad a lo dispuesto en la Disposición Adicional.

Artículo 3.– Entidades beneficiarias.

1.– Podrán acogerse a las subvenciones que se contemplan en esta Orden los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco y las mancomunidades o entidades supramunicipales con personalidad jurídica propia formalmente constituidas por varios municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco conforme a la normativa vigente. Tales entidades supramunicipales deberán ostentar, de conformidad con lo que dispongan sus estatutos, capacidad y objeto idóneos para acometer en su ámbito de actuación los correspondientes proyectos, no pudiendo ser destinatarias de las subvenciones

eskumenekoa dela jasota ez duten hainbat udalerriz osaturiko udalaz gaindiko erakundeak.

2.– Ez dira onuraduntzat joko udalaz azpiko eremuko erakundeak, ezta ere udalaz gaindiko erakunde baten zatia izan arren erakunde horren izenean eskatutako proiektuaren antzeko beste bat bere kasa aurkezten dutenak, beren izenean aurkezten duten hori udalaz gaindiko erakundearenean atxikita egon bazitekeen.

3.– Ezingo dute deialdi honetako diru-laguntzarik eskatu, kasuan kasuko zigorrak ezarritako epean, laguntza publikoak lortzeko zigorrik duten erakundeek, ezta horretarako gaitasuna kentzen dien legezko debekurik dutenek ere. Halaber, ezingo dute diru-laguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigorrik duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren indarrez.

4. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen alorrak eta jasotzerik ez dutenak.

1.– Gazte-ekipamenduen sarea indartzeko jarduketen artean, honako hauek joko dira laguntza jasotzeko modukoak:

– Berariaz gazte-ekipamenduak izango dituzten higiezinak eraiki, eraberritu, egokitu edo handitzeko lanak egiteko profesional gaituek landutako proiektuen erredakzio-lanen ondoriozko gastuak, bai eta lan horiek exekutatzeak sortzen dituen gastu edota kostuak ere. Gastu horiek guztiak 2008ko ekitaldian, 2008-2009 aldian edo 2008-2010 aldian egin daitezke.

– Gazte-ekipamendurako material inbentariagarria erosteko gastuak, baina soilik 2008an egin badira.

2.– Aurreko puntuko bi aukeretatik lehenengoari eusten dioten eskariek lehentasuna izango dute, bigarren aukerakoari eusten dioten eskarien aurretik.

3.– Erakunde eskatzaileek aurkezten dituzten proiektuak lehen adierazitako modalitateetako batekoak edo bietakoak izan daitezke, eta bereizita aurkeztu beharko dituzte proiektuari buruzko sarrera/inbertsioen eta gastu/kostuen aurrekontua, bai eta ezartzen diren beste dokumentu guztiak ere.

4.– Nolanahi ere, erakunde eskatzaileak gutxienez kostu osoaren % 30 finantzatu beharko du bere funts propioekin. Ez dira horretan sartuko udalerriz gaindiko erakundea osatzen duten udaletik kanpoko instituzio publikoek emandako diru-hornidurak, diru-laguntzaren helburua betetzeko asmoz jaso badira.

las entidades supramunicipales constituidas por varios municipios en cuyos estatutos no figure la política juvenil como competencia de la entidad supramunicipal.

2.– No podrán tener la consideración de beneficiarias las entidades de ámbito territorial inferior al municipal, ni los municipios que, formando parte de una entidad supramunicipal, soliciten por su cuenta ayuda para un proyecto similar al solicitado por la entidad supramunicipal de la que formen parte cuando aquel proyecto pudiese haberse incorporado al de la entidad supramunicipal.

3.– Durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, no podrán concurrir a la presente convocatoria las entidades sancionadas con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni las que se hallen incursas en prohibición legal alguna que las inhabilite para ello, con inclusión de las prohibiciones que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 4.– Áreas subvencionables y exclusiones.

1.– Dentro de las actuaciones dirigidas al refuerzo de la red de equipamientos juveniles, se considerarán gastos subvencionables:

– Gastos derivados de la redacción de proyectos elaborados por profesionales capacitados/as para obras de edificación, reforma, adecuación o ampliación de inmuebles destinados específicamente a acoger equipamientos juveniles, así como los gastos y/o coste derivados de la ejecución de dichas obras, bien durante el ejercicio 2008, bien durante el periodo 2008-2009 o el periodo 2008-2010.

– Gastos derivados de la adquisición de material inventariable para equipamientos juveniles correspondientes únicamente al año 2008.

2.– Tendrán carácter preferente para acceder a las ayudas las solicitudes referidas a la primera de las opciones de gasto enunciadas en el párrafo anterior respecto a la segunda.

3.– Los proyectos presentados por las entidades solicitantes podrán venir referidos a una o a las dos modalidades señaladas y deberán acompañarse por separado del correspondiente presupuesto de ingresos y/o inversiones y gastos y/o coste relativos al proyecto, acompañado de cuantos otros documentos se establecen.

4.– En todo caso, los proyectos deberán contar, como mínimo, con una financiación propia de la entidad solicitante del 30% del coste. No podrá incluirse como tal financiación las dotaciones procedentes de cualquier otra institución pública ajena al municipio o municipios integrantes de la entidad supramunicipal solicitante, siempre que se hubiesen percibido por cualquier concepto directamente vinculado al objeto para el que se solicite la subvención.

5.– Ez dira inola ere diruz lagunduko erakunde eskatzailearen pertsonal propioaren gastuak.

6.– Artikulu honen arabera ez laguntzeko moduko gastutzat jotzen diren horiek agertzen badira erakunde eskatzaileak aurkezten duen aurrekontuan, edota laguntzeko modukoak izanik ere ezarritako muga gainditzen badute, Epaimahai Kalifikatzaileak ezabatu edo araztu egingo ditu gastuok, diru-laguntza kalkulatzeko beharrezkoa den oinarrizko gastu-aurrekontua zehaztu ahal izateko.

7.– Agindu honen aplikazio-esparrutik kanpo gelditzen dira jarduketa hauek:

a) Izaera edo helburua kontuan hartuta, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritzaren jarduera-esparruekin zuzeneko zerikusia ez dutenak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuak xedatutakoari jarraiki.

b) Patrimonializa daitezkeen elementuetan edo material inbentariagarrian inbertsioak edo gastuak egiteko xedea ez duten jarduerak.

c) Destinatzaileak nortzuk diren argi eta garbi identifikaturik ez dutenak.

d) Eskabide batean jarduera bat baino gehiago sartu eta horiek izaera ezberdinetakoak diren kasuetan, ez bada banaka azaltzen jarduera bakoitzari zein helburu, destinatzaile eta inbertsio/diru-sarreren eta gastu/kostuen aurrekontu dagokion.

e) Udal titularitatea, administrazio-batzarrarena, udal mankomunitatearena, Eusko Jaurlaritzarena edo horren menpeko beste edozein erakunderena ez duten lokaletako gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko egitasmoak, bai eta indarrean dagoen legeria betetzen ez duten lokaletakoak eta Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordeak onartutako «Gazte ekipamenduak definitzeko eta sailkatzeko proposamena» dokumentuan jasotako tipologiekin bat ez datozen lokaletakoak ere (www.gazteaukera.euskadi.net/gaztebehatokia).

5. artikulua.– Proiektuak gauzatzeko epea.

1.– Diruz lagunduko diren proiektuak 2008ko ekitaldian hasita egon behar dira edo ekitaldi horretan hasi, eta bukatu, honako egun hauetan beranduenez:

– Gazte-ekipamenduetarako erosi behar den material inbentariagarria: 2008ko abenduaren 31 baino lehen;

– 2008an idatzi beharreko proiektuak edota egin beharreko lanak: 2008ko abenduaren 31 baino lehen;

– 2008-2009 aldian idatzi beharreko proiektuak edota egin beharreko lanak: 2009ko abenduaren 31 baino lehen;

5.– En ningún caso serán subvencionables los importes que se correspondan con gastos de personal propio de la entidad solicitante.

6.– En caso de que el presupuesto presentado por la entidad solicitante incluyera gastos y/o costes considerados como no subvencionables en el presente artículo, o que siéndolo superasen el límite fijado para ellos, el Tribunal Calificador procederá a su eliminación o depuración al objeto de determinar el presupuesto de gastos y/o coste subvencionable que servirá de base para la determinación del importe de la subvención.

7.– Quedan excluidas del ámbito de aplicación de la presente Orden las siguientes actuaciones:

a) Aquéllas que por su naturaleza u objeto no guarden relación directa con ninguno de los ámbitos de actuación que tiene atribuidos la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en virtud del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura.

b) Aquéllas cuyo objeto no sea la realización de inversiones o gastos en elementos patrimonializables o en material inventariable.

c) Aquéllas que no tengan claramente identificados/as los/as destinatarios/as.

d) Aquéllas en las que no se especifique debidamente para cada una de las actuaciones presentadas los objetivos, destinatarios/as y presupuesto de inversiones y/o ingresos y gastos y/o coste en el caso de que se incluyan actuaciones de distinta naturaleza en una misma solicitud.

e) Los proyectos para impulsar la red de equipamientos juveniles que correspondan a locales que no sean de titularidad municipal, o de una junta administrativa, o de una mancomunidad de municipios, o del Gobierno Vasco o cualquier organismo dependiente del mismo, así como a locales que no cumplan la correspondiente legislación aplicable o a locales cuya tipología no se corresponda con alguna de las recogidas en el documento «Propuesta de definición y clasificación de equipamientos juveniles», aprobado por la Junta Rectora del Plan Joven (www.gazteaukera.euskadi.net/observatoriojuventud).

Artículo 5.– Plazo para realizar los proyectos.

1.– Los proyectos objeto de subvención deberán estar ya iniciados u iniciarse dentro del ejercicio 2008 y finalizar, como máximo:

– En el caso de adquisición de material inventariable para equipamientos juveniles: antes del 31 de diciembre de 2008;

– En el caso de la redacción de proyectos y/u obras a ejecutar en 2008: antes del 31 de diciembre de 2008;

– En el caso de la redacción de proyectos y/u obras a ejecutar en el periodo 2008-2009: antes del 31 de diciembre de 2009;

– 2008-2010 aldian idatzi beharreko proiektuak edota egin beharreko lanak: 2010eko abenduaren 31 baino lehen.

2.– Behin diru-laguntza emanda proiektua gauzatzeko epea ezartzen denean, epe hori luzatu egin ahal izango da Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariaren ebazpen baten bitartez. Horretarako, erakunde interesdunak luzapena eskatu beharko du, hasieran emandako epea amaitu baino lehen. Eskabidearekin batera, luzapenerako arrazoiak justifikatzeko idatzi bat aurkeztuko du, baita nahi duen epearen proposamena ere. Dena den, epe berri horren muga 2011ko abenduaren 31 izango da.

6. artikulua.– Epaimahai kalifikatzailea.

1.– Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko Epaimahai Kalifikatzailea eratuko da. Hauek izango dira bertako kideak:

– Lehendakaria: Néstor Arana, Gazteria eta Gizarte Ekintza arduraduna. Ordezkoa: Rosa Gelbentzu, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzako teknikaria.

– Epaimahaikidea: F. Javier Gutierrez, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzako teknikaria. Ordezkoa: Bakarne Zuazua, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzako Prospekzio Arloaren arduraduna.

– Epaimahaikidea: Josu Gerediaga, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzako teknikaria; idazkari moduan jardungo du. Ordezkoa: Agurtzane Iriondo, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzako teknikaria.

2.– Eskarien azterketa eta ebazpen-proposamena: artikuluan aipatzen diren balorazio- eta esleipen-irizpideak kontuan hartuta, epaimahai kalifikatzaileak ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariari. Gainera, beharrezko iritzitako dokumentazio guztia eskatu ahal izango dio eskatzaileari, betiere aldez aurretik jakinarazita eta 13. artikuluan finkatutako epea emanda.

7. artikulua.– Laguntzak banatzeko sistema.

1.– Deialdi honi lehiaketa bidez emango zaio ebazpena. Eskabideak lehentasunen arabera sailkatu eta ordenan jartzeko orduan, segidan ezarritako hautaketa- eta balorazio-irizpideak hartuko dira aintzakotzat. Nolanahi ere, laguntza jasotzeko beharrezkoa izango da 40 puntutik gora jasotzea.

2.– Kasu bakoitzean eman beharreko diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, Epaimahai Kalifikatzaileak eskatutako zenbatekoaren ehuneko jakin bat ematea proposatuko du; hain zuzen, ezarritako irizpideak aplikatu ostean lortzen diren puntuen araberakoa izango da ehuneko hori. Aurrekontua eta aurkeztutako gaine-

– En el caso de la redacción de proyectos y/u obras a ejecutar en el periodo 2008-2010: antes del 31 de diciembre de 2010.

2.– Cuando, una vez concedida la subvención, se haya establecido un plazo para realizar el proyecto, dicho plazo podrá ser prorrogado mediante Resolución del Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Para ello, la entidad interesada deberá presentar una solicitud de prórroga previamente a la finalización del plazo concedido, a la que se acompañará un escrito justificativo de las razones que motivan dicha solicitud, así como una propuesta del nuevo plazo previsto. En cualquier caso, este nuevo plazo no podrá superar el 31 de diciembre del año 2011.

Artículo 6.– Tribunal Calificador.

1.– Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá un Tribunal Calificador compuesto por los siguientes miembros:

– Presidente: Néstor Arana, Responsable de Juventud y Acción Comunitaria. Suplente: Rosa Gelbentzu, técnica de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria.

– Vocal: F. Javier Gutiérrez, técnico de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria. Suplente: Bakarne Zuazua, Responsable Área de Prospección de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria.

– Vocal: Josu Gerediaga, técnico de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria, quien además actuará como Secretario. Suplente: Agurtzane Iriondo, técnica de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria.

2.– Análisis de la solicitud y Propuesta de Resolución: el Tribunal Calificador, en base a los criterios de valoración y adjudicación establecidos en el artículo 8, elevará la oportuna propuesta de resolución al Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, pudiendo, a aquellos efectos, requerir a la persona solicitante, previa comunicación a ésta y otorgamiento de un plazo igual al previsto en el artículo 13, cuanta información y documentación complementaria estime necesarias.

Artículo 7.– Sistema de reparto de las ayudas.

1.– La presente convocatoria se resolverá por el procedimiento de concurso. A estos efectos, la concesión se realizará mediante la comparación de las solicitudes presentadas en cada una de las diferentes áreas, a fin de establecer una prelación entre las mismas atendiendo a los criterios de selección y valoración fijados a continuación, concediéndose una ayuda sólo a aquéllas que hayan obtenido una puntuación superior a 40.

2.– Para la determinación del importe de la subvención en cada caso, el Tribunal Calificador propondrá la concesión de un porcentaje sobre el importe solicitado, que dependerá de la puntuación obtenida tras la aplicación de los criterios establecidos. Cuando en base al presupuesto y el resto de la documentación presentada

rako dokumentazioa aztertu ondoren egiaztatzen bada aurreikusitako sarrerek gastuak gainditzen dituztela, eskatutako zenbatekoa murriztu egingo da, jardueraren aurrekontua orekatuta geratu arte egingo da murrizketa hori. Dena den, ebatzi gabe dauden diru-laguntzak jasotzeko beste eskabide batzuk daudelako gertatzen bada gainfinantzaketa, erakundeei eskatu zaizkien zenbatekoak proportzionalki murriztuko dira; agindu honen babesean eskatutakoa ere murriztuko da, aurrekontua orekatuta gelditu arte. Halaber, aurrekontuan diru-laguntza jaso ezin duten gastuak sartu direla egiaztatzen bada eta ezin bada zehaztu eskatu den zenbatekoaren eta berez dituzten sarreren zein kopuru sar daitekeen horien barruan, eskatutako zenbatekoa eta berezko sarrerak proportzionalki murriztuko dira.

3.– Epaimahai kalifikatzaileak ebazpen-proposamenean zehaztu egingo du zein jarduerak jasoko duen laguntza eta zeinek ez. Berdin egingo du epaimahai kalifikatzaileak eskabide berean izaera ezberdinetako jarduerak badaude eta denak laguntzen ez badira edo denak baztertzen ez badira, hots, epaimahai kalifikatzaileak ebazpen-proposamenean zehaztu egingo du zein jarduerak jasoko duen laguntza eta zeinek ez.

4.– Epaimahai Kalifikatzaileak, lehenengo eta behin, berariaz gazte-ekipamenduak izango dituzten higiezinak eraiki, eraberritu, egokitu edo handitzeko lanak egiteko profesional gaituek landutako proiektuen erredakzio-lanak, bai eta lan horiek exekutatzeak sortzen dituen gastu eta kostuak ere, ordaintzeko eskabideei erantzungo die. Horiek guztiak, dena den, 2008ko ekitaldikoak izango dira. Jarraian, baldin atal honetarako diru-zenbatekorik geratzen bada, Epaimahai Kalifikatzaileak gazte-zerbitzuetako ekipamendurako material inbentariagarria erosteko kostuak edo gastuak (2008ko ekitaldikoak) ordaintzeko eskabideak aztertuko ditu. Gero, 2009ko ekitaldian gauzatzeko proiektuen edota lanen eskabideak aztertuko dira, baldin eta proiektu edota lan horiek 2008ko ekitaldian hasita bazeuden; azkenik, 2010eko ekitaldian gauzatu beharreko proiektu edota lanen eskabideak aztertuko dira, aurrekoak bezala betiere proiektu edota lan horiek 2008ko ekitaldian hasita bazeuden.

8. artikulua.– Balorazio-irizpideak.

1.– I. eranskinean adierazitako dokumentazioaz gainera, erakunde eskatzaileak aurkeztu duen proiektua egokiro baloratzeko beharrezkoa irizten duen informazio eta dokumentazio osagarria eskatu ahal izango dio Epaimahai Kalifikatzaileak.

2.– Deialdi honetara aurkezten diren toki-erakundeek jaso dezaketen diru-laguntza honako irizpide hauek aplikatzearen ondorioz sortutakoa izango da:

a) Eskabidea aurkeztu duen erakundeak jarduera horretarako dituen sarreren eta jarduerarako aurrekontu osoaren arteko proportzioa, berezko baliabideen ehu-

se constate que los ingresos previstos superan a los gastos previstos, se reducirá el importe solicitado hasta equilibrar el presupuesto de la actividad. No obstante, en el caso de que la sobrefinanciación sea debida a la existencia de otras solicitudes de subvención no resueltas, se reducirán proporcionalmente los importes solicitados a las diversas entidades, incluido lo solicitado al amparo de la presente Orden, hasta equilibrar el presupuesto. Asimismo, cuando se constate que en el presupuesto se incluyen gastos no subvencionables y no pueda determinarse qué parte del importe solicitado y de los ingresos propios corresponde a ellos, se reducirá el importe solicitado y los ingresos propios proporcionalmente.

3.– El Tribunal Calificador distinguirá en la propuesta de concesión las actuaciones a subvencionar y las denegadas. En caso de que en una misma solicitud se incluyan varias actuaciones que sean de naturaleza distinta y que no todas sean subvencionables o no hayan sido denegadas todas, igualmente el Tribunal Calificador distinguirá en la propuesta de concesión las actuaciones a subvencionar y las denegadas.

4.– El Tribunal Calificador atenderá primeramente las solicitudes relativas a gastos derivados de la redacción de proyectos elaborados por profesionales capacitados/as para obras de edificación, reforma, adecuación o ampliación de inmuebles destinados específicamente a acoger equipamientos juveniles, así como los gastos y/o coste derivados de la ejecución de dichas obras, en todo caso, correspondientes al ejercicio 2008. A continuación y siempre que quede dotación económica disponible para este apartado, el Tribunal Calificador atenderá las solicitudes para gastos derivados de la adquisición de material inventariable para equipamientos juveniles correspondientes al ejercicio 2008. A continuación se atenderán las solicitudes para proyectos y/u obras a ejecutar en el ejercicio 2009 siempre y cuando dichos proyectos y/u obras estuvieran ya iniciados en el ejercicio 2008, y, finalmente, se atenderán las solicitudes para proyectos y/u obras a ejecutar en el ejercicio 2010, igualmente siempre y cuando dichos proyectos y/u obras estuvieran ya iniciados en el ejercicio 2008.

Artículo 8.– Criterios de valoración.

1.– Además de la documentación contemplada en el anexo I, el Tribunal Calificador podrá requerir a las entidades solicitantes aquella información y documentación complementaria se estime necesaria para la correcta valoración de los proyectos presentados.

2.– El importe de la subvención a conceder a los entes locales que se acojan a la convocatoria regulada en la presente será el que resulte de la aplicación de los criterios que a continuación se indican:

a) La proporción entre los ingresos propios de la entidad solicitante destinados a la actividad respecto al presupuesto total de dicha actividad, valorándose el

nekorik handiena baloratuz: % 20 gehienez. Ez dira aintzat hartuko, aurkeztutako aurrekontuan, erakunde eskatzailearen pertsonal propioaren kostuak edo gastuak. Erakunde pribatuek egindako ekarpen ekonomikoak berezko sarreratzat hartuko dira baldin eta bere kapitalean administrazio publikoen parte-hartzerik ez badago.

b) Proiektuaren hartzaile direnen adin-tartea, kontuan hartuta, nolanahi ere, gutxieneko adina 14 urte dela, eta gehienekoa 30 urte: % 20 gehienez.

c) Beste administrazio publiko batzuekin koordinatzeko mekanismoak: % 15 gehienez.

d) Proiektuak zenbateraino bultzatzen duen garatzen deneko gazteriaren arloa: % 20 gehienez.

e) Erakunde eskatzaileak hurrengo ekitaldiei begira laguntzagai diren ekintzekin jarraitzeko hartzen duen konpromiso-maila: % 10 gehienez.

f) Proiektuaren lurralde-eremua edo mugakide diren ingurune edo eskualdeetako kolektiboetan izan dezakeen eragina: % 10 gehienez.

g) Proiektuan genero-ikuspegia integratzea: % 5 gehienez.

9. artikulua.– Diru-laguntzak esleitzeko irizpideak.

1.– Oro har, balorazio-irizpideetan lortutako puntuazioa erabiliko da proiektu bakoitzari esleitu beharreko diru-zenbatekoa zehazteko. Puntuazio altuena lortzen duten proiektuek laguntza-ehuneko handiagoa jasoko dute eskatutako zenbatekoarekiko erreferentzia hartuta.

2.– Diru-laguntzak banatzerakoan proiektuen bideragarritasuna bermatu beharko da, balorazioa egiteko erabili diren ezaugarriak eta garrantzia kontuan hartuta. Ez da diruz lagunduko deialdi honen arabera legokiokeen laguntzaren aurrekontu-gastuen % 51 edo hortik gora estalita ez duen proiekturik.

3.– Aurreko paragrafoan aurreikusitako ondorioetarako, bakarrik hartuko dira aintzat eskabideak aurkezteko epea amaitzen denean benetan aitortuta edo bermatuta dauden inbertsio/diru-sarrerak.

4.– Jarduketak egiteko gastu/kostuen aurrekontuaren % 70eraino irits daiteke diru-laguntza.

10. artikulua.– Diru-laguntzen bateragarritasuna.

1.– Deialdi honetako diru-laguntzak bateragarriak dira beste erakunde publiko zein pribatuek helburu berbererako emandakoekin, betiere gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Gainfinantzaketarik izanez gero, eman beharreko diru-laguntzatik kendu egingo

mayor porcentaje de medios propios: hasta un máximo del 20%. Para ello, no se tendrá en cuenta respecto al presupuesto presentado el coste o los gastos de personal propio. Tendrán la consideración de ingresos propios las aportaciones económicas procedentes de entidades privadas en cuyo capital no participen administraciones públicas.

b) Tramos de edad a los que se dirige el proyecto, teniendo en cuenta únicamente, en cualquier caso, como límite mínimo los 14 años y como límite máximo los 30 años: hasta un máximo del 20%.

c) Mecanismos de coordinación con otras Administraciones Públicas: hasta un máximo del 15%.

d) La contribución del proyecto a la difusión del área de Juventud en la que se desarrolla: hasta un máximo del 20%.

e) Compromiso de la entidad solicitante de proseguir con las actividades para las que solicita la ayuda en ejercicios futuros: hasta un máximo del 10%.

f) Ámbito territorial del proyecto o influencia en colectivos de áreas o zonas limítrofes: hasta un máximo del 10%.

g) Integración de la perspectiva de género en el proyecto: hasta un máximo del 5%.

Artículo 9.– Criterios de cuantificación de las ayudas.

1.– A fin de determinar la cuantía que a cada proyecto corresponda, con carácter general, se atenderá a la puntuación obtenida conforme a los criterios de valoración. Aquellos proyectos que hayan obtenido una mayor puntuación serán susceptibles de percibir un mayor porcentaje de ayuda sobre la cantidad solicitada.

2.– En el reparto de las subvenciones deberá garantizarse la viabilidad del proyecto presentado, conforme a la dimensión y características bajo los cuales ha sido valorado. No podrán otorgarse subvenciones a ningún proyecto que, tomando en cuenta la cuantía que le pudiera corresponder en virtud de las ayudas previstas en esta convocatoria, no tenga una cobertura de gastos de, al menos, del 51% del presupuesto presentado.

3.– A los efectos previstos en el párrafo anterior, tan solo se computarán las inversiones y/o ingresos que se encuentren efectivamente reconocidos o garantizados a la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

4.– La subvención podrá alcanzar hasta el 70% del presupuesto de los gastos y/o coste de realización de las actuaciones que sean objeto de subvención.

Artículo 10.– Compatibilidad de las subvenciones.

1.– Las subvenciones previstas en la presente convocatoria son compatibles con cualquier otra que, teniendo el mismo fin, pudiera ser otorgada por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta se

da dagokion kopurua, dagokion gehienezko kopurura egokitu arte.

2.– Erakunde eskatzaileek laguntzagai diren programetarako jaso edo eskatu dituzten beste eskabide guztien zerrenda aurkeztu beharko diote Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzari, erakunde emailea eta emandako diru-kopurua aipatuta -erantzunaren zain badago, eskaturiko diru-kopurua-. Horrelakorik jaso edo eskatu ez badu, hori adierazten duen dokumentua aurkeztu beharko du.

11. artikulua.– Eskabideak aurkeztea.

1.– Deialdi honetarako eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, agindu hau indarrean jartzen denetik aurrera.

2.– Eskabideak Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariari zuzenduko zaizkio eta Kultura Saileko dagokion lurralde zerbitzuan aurkeztuko dira zuzenean (Donostia kalea 1, Vitoria-Gasteiz; Kale Nagusia 85, Bilbao; Andia kalea 13, Donostia-San Sebastián) edo 30/1992 Legeko 38.4. artikuluan ezarritako edozein prozedura beteta (30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa). Horiekin batera, hurrengo dokumentazioa ere aurkeztu beharko da:

– Eskabidea aurkeztu duen erakundearen datuak, eskabidearen xede den arloa, laburpen ekonomikoa eta ordainketak egiteko datuak. Horretarako, deialdi honen I. eranskinean jasotako eskabide inprimakian eskatutako datuak hartuko dira kontuan. Eskabide inprimakia behar bezala bete behar da eta eskabidea aurkeztu duen erakundean legezko ordezkaria den pertsona fisikoak sinatu beharko du.

– Erakundearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta erakundearen IFZaren fotokopia. Dokumentazio hori noizbait Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari aurkeztu bazaio, ez da beharrezkoa izango berriz aurkeztea. Kasu horretan, erakundearen legezko ordezkariak dokumentazio hori indarrean dagoela azaltzen duen aitorpena aurkeztu beharko du; baita noiz aurkeztu zen eta aurkezteko aukeratu zen Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren organoa edo bulegoa ere, I. eranskineko ereduaren arabera.

– Zinpeko edo ardurapeko aitorpena; hemen jaso beharko da erakunde eskatzaileak ez duela diru-laguntza publikoak jasotzea eragozten dion zehapenik jaso, eta ez daukala horretarako legezko inolako debekurik, sexu-bereizkeriagatiko debekuak barne, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko

reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

2.– Las entidades solicitantes deberán comunicar a la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco la relación de cualesquiera otras ayudas o subvenciones percibidas o solicitadas para los programas presentados a subvención, con mención de la entidad que las otorgue y la cantidad concedida o, en caso de estar pendiente de resolución, la cantidad solicitada. En caso contrario, deberán aportar un documento declarativo de no haber solicitado o percibido ninguna otra ayuda al efecto.

Artículo 11.– Presentación de solicitudes.

1.– El plazo de presentación de solicitudes al amparo de la presente convocatoria será de un mes a contar desde el día que surta efectos la presente Orden.

2.– Dichas solicitudes habrán de dirigirse al Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, y se presentarán en cualquiera de los Servicios Territoriales de Cultura existentes en cada uno de los Territorios Históricos, sitos en la calle Donostia-San Sebastián 1, de Vitoria-Gasteiz, en la Calle Gran Vía 85, de Bilbao, y en la calle Andía 13, de Donostia-San Sebastián, bien directamente bien por cualquiera de los procedimientos previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, junto con la siguiente documentación:

– Datos de la entidad solicitante, área para la que presenta la solicitud, resumen económico y datos para el libramiento de pagos, según se especifica en el impreso de solicitud que se recoge en el anexo I de la presente convocatoria. Dicho impreso de solicitud, debidamente rellenado, deberá estar firmado por la persona física que tenga la representación legal de la entidad solicitante.

– Fotocopia del DNI del representante legal de la entidad y Fotocopia del NIF. Cuando dicha documentación se halle en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, no será necesario volver a presentarla. En ese caso, se deberá aportar declaración realizada por la persona que tiene la representación legal de la entidad, haciéndose constar en la misma que dicha documentación se halla plenamente vigente y detallándose la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco en que fueron presentados, según modelo del anexo I.

– Declaración jurada o responsable que acredite que la entidad solicitante no se encuentra sancionada con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de

4/2005 Legearen azken xedapenetako seigarrenean zehaztutakoarekin bat etorriz.

– Programaren laburpen-fitxa, II. eranskinean eskatutako datuak jasota. Informazio hori proiektuaren memoria zehatzean azaldu beharko da.

– Ekipamenduaren titulartasunaren ziurtagiria, II. eranskineko ereduaren arabera.

– Sektoreko araudi aplikagarri guztia betetzen delako ziurtagiria, II. eranskineko ereduaren arabera.

– Proiektuaren memoria zehatza. Bertan, hautaketa, balorazio eta zenbaketa irizpideak ematen diren frogatuko da, agindu honetan xedatutakoa betez, eta gutxienez hurrengoak utziko dira jasota: helburuak, proiektuaren hartzaile izango direnen adin-tarteak, beste administrazio publiko batzuekin koordinatuta jarduteko baliabideak, proiektuak zenbateraino bultzatzen duen gazteria arloa, erakunde eskatzaileak hurrengo ekitaldietan laguntza eskatzeko xede diren jarduerekin eta epe luzera izango dituen baliabideekin jarraitzeko hartu duen konpromisoa, lurralde eremua edo eragin-eremua mugakide diren alde edo eremuetako taldeetan, eta genero ikuspegiaren integrazioa.

– Proiektua gauzatzeko egutegia, non berariaz adieraziko diren ekintzak hasteko eta bukatzeko datak. Diruz lagundu nahi den jarduketa aurrekontu-ekitaldi batean baino gehiagotan egitekoa bada, banan-banan adieraziko dira urte bakoitzean aurreikusitako hasiera eta bukaera datak.

– Proiektuaren diru-sarrera/inbertsioen eta gastu/kontuen aurrekontu banakotua eta xehatua, III. eranskinean eskatutako datuekin batera.

• Aurrekontua orekatua izan behar da, hau da, diru-sarreren edo inbertsioaren zenbateko osoak (deialdi honetan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzari eskatu zaion zenbatekoa barne, baita, hala dagokionean, aurreikusitako beste edozein laguntza ere) gastu edo kostu osoaren zenbateko bera izan behar da. Horrela ez bada, 7. artikuluan ezarritakoa beteko da.

• Bereizi egin beharko da, batetik, higiezinak eraiki, eraberritu, egokitu edo handitzeko lanak egiteko edota lanak burutzeko proiektuen idazketaren ondoriozko diru-sarrera/inbertsioen zenbateko osoa eta gastuen kostua edo zenbateko osoa; eta, bestetik, material inbentariagarria erostearen ondoriozko diru-sarrera edo inbertsioen zenbateko osoa eta gastuen kostua edo zenbateko osoa.

• Helburu berarentzat beste edozein erakunde publiko zein pribaturi diru-laguntza eskatu bazaio, hau zehaztu egin behar da, baita honen egoera ere (ukatu den, erantzunaren zain dagoen, onartu den eta zein diru kopuru jaso den). Beste diru-laguntzarik jaso ez bada,

sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

– Ficha resumen del programa, con los datos solicitados en el anexo II. Dicha información deberá ser explicada en la memoria detallada del proyecto.

– Certificación de la titularidad del equipamiento, según modelo del anexo II.

– Certificación de que se cumple toda la normativa sectorial aplicable, según modelo del anexo II.

– Memoria detallada del proyecto, en la que se justificará la concurrencia de cada uno de los criterios de selección, valoración y cuantificación, según lo dispuesto en la presente Orden, haciendo constar, al menos, los siguientes apartados: objetivos, tramos de edad a los que se dirige el proyecto, mecanismos de coordinación con otras Administraciones Públicas, contribución del proyecto a la difusión del área de Juventud, compromiso de la entidad solicitante de proseguir con las actividades para las que solicita la ayuda en ejercicios futuros y con recursos futuros propios a largo plazo, ámbito territorial o influencia en colectivos de áreas o zonas limítrofes e integración de la perspectiva de género.

– Calendario de ejecución, en el que se deberá consignar, de forma expresa, la fecha de inicio y la fecha prevista de finalización de la actuación para la que se solicita subvención. En caso de que se solicite subvención para ejecutar la actuación en más de un ejercicio presupuestario, se concretarán separadamente la fecha de inicio y la fecha de finalización previstas para cada uno de los años.

– Presupuesto desglosado y detallado de inversiones y/o ingresos y gastos y/o coste del proyecto, con los datos solicitados en el anexo III.

• El presupuesto deberá ser equilibrado, es decir, el importe total de los ingresos o inversión (donde se deberá incluir también la cantidad que se solicita en la presente convocatoria a la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, así como cualquier otra ayuda prevista, en su caso) deberá ser igual al importe total de gastos o coste. En caso de no ser así, se procederá conforme a lo establecido en el artículo 7.

• En su caso, habrá de separarse, por una parte, el importe total de los ingresos o inversión y el coste o el total de gastos relativos a la redacción de proyectos para obras de edificación, reforma, adecuación o ampliación y/o a ejecución de obras y por otra parte el importe total de los ingresos o inversión y el coste o el total de gastos relativos a la adquisición de material inventariable.

• También habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe). En caso de no haberse solicitado ninguna otra

hori frogatzen duen zinpeko edo ardurapeko aitorpena aurkeztu beharko da; betiere, aurrekontuari buruzko III. eranskinean jasotakoaren arabera.

• Diruz lagundu nahi den jarduketa aurrekontu-ekitaldi batean baino gehiagotan egitekoa bada, finantzaketa-plan bat erantsiko da, zeinean banan-banan adieraziko diren urte bakoitzeko gastu-kostuen aurrekontua, erakunde eskatzailearen urteko ekarpena, urtez urte aurreikusitako laguntza eta inbertsio/diru-sarrerak, eta urte bakoitzerako eskatzen den diru-kopurua.

– Xede berarentzat eskatu diren beste diru-laguntzen zerrenda eta horien egoera eskabidea aurkeztu denean; beste diru-laguntzarik eskatu ez bada, hori frogatzen duen zinpeko edo ardurapeko aitorpena aurkeztu beharko da, IV. eranskinean jasotakoaren arabera.

– Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren datuen alta/hirugarren interesatua delakoan alta eman ez bada, V. eranskina «Datuen alta/hirugarren interesatua» aurkeztu beharko da behar bezala beteta. Aitzitik, alta eman bada baina ordainketak egiteko eman ziren datuetatik baten bat aldatu bada, VI. eranskina «Hirugarrenen datuak aldatzeko eskabidea» aurkeztu beharko da behar bezala beteta.

– Eskaera baloratzeko aurkeztu nahi den dokumentazio osagarria.

– Gainera, obrak egin nahi direnean hauek aurkeztu behar dira:

• Burutzapen proiektua. Honakoak jaso beharko dira, gutxienez, proiektu horretan: memoria, kokapen eta banaketa planoak, proiektuaren ezaugarrien eta proiektatu diren obren deskribapen zehatza eta, obrak txikiak badira, egingo diren obren zehaztapen teknikoen eredu bat.

• Gazte-ekipamendua onesten duen udalaren edo mankomunitatearen ziurtagiria; horrekin batera, urteka banakotutako finantzaketa-plana eta erakunde eskatzaileak finantzaketari aurre egiteko nahikoa kreditua duela frogatzen duen agiria ere aurkeztu beharko dira.

– Udalaz gaindiko erakundeek, aurreko idatz-zatietan azaldutakoaz gainera, honakoak ere aurkeztu beharko dituzte: sorrera arauak edo, hala dagokionean, dagokion erregistro publikoetan inskribatu izanaren egiaztagiriak, erakundearen estatutuak eta eskabidea aurkeztu duen pertsona fisikoaren ordezkari izateko boterearen egiaztagiria.

3.– Erakunde eskatzaileak ez baditu aurkezten eskabidea behar bezala aztertzeko beharrezkoak diren datu guztiak (artikulu honetan eskatzen direnak), Epaimahai Kalifikatzaileak erabakiko du, zuzenketa fasea amaitzen denean, eskabidea ondo balora daitekeen. Alabaina, baloratu ezin dela uste badu uko egingo zaio.

subvención, habrá de presentarse declaración jurada o responsable acreditativa de tal extremo, según se recoge en el anexo III-Presupuesto.

• En caso de que se solicite subvención para ejecutar la actuación en más de un ejercicio presupuestario, se deberá adjuntar un plan de financiación en el que se desglosará detalladamente el presupuesto de gastos y/o coste de cada uno de los años, la aportación anual de la entidad solicitante para cada uno de los años, otras ayudas e inversiones y/o ingresos previstos en cada uno de los años y la cantidad que se solicita igualmente para cada uno de los años.

– Relación de otras solicitudes de subvención solicitadas para el mismo fin y estado de las mismas a la fecha de la solicitud; en el caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención se habrá de presentar una declaración jurada indicando este extremo, según se recoge en el anexo IV.

– En el caso de no estar dado de alta de datos/Tercero interesado del Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco, deberá adjuntarse el anexo V «Alta de datos/Tercero interesado» debidamente cumplimentado. En el caso de ya estar dado de alta, pero haber cambiado alguno de los datos incluidos para el libramientos de los pagos, deberá adjuntarse el anexo VI «Solicitud de modificación en los datos de tercero» debidamente cumplimentado.

– Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud.

– Además, en el caso de ejecución de obras:

• Proyecto de ejecución que incluya, al menos, memoria, planos de localización y distribución, descripción detallada de las características del mismo y de las obras proyectadas o, cuando éstas sean de pequeña entidad, un ejemplar de las especificaciones técnicas de las obras que vayan llevarse a cabo.

• Certificación del acuerdo municipal o mancomunado aprobando la realización del equipamiento juvenil, incluyendo el correspondiente plan de financiación desglosado por años y justificación documental de la existencia de créditos para hacer frente a la financiación de la entidad solicitante.

– En el caso de entidades supramunicipales, además de lo recogido en los apartados anteriores, deberán presentar también norma de creación o, en su caso, acreditación de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes y estatutos de la entidad, así como acreditación del poder de representación que ejerce la persona física solicitante.

3.– En caso de que la entidad solicitante no adjunte todos los datos necesarios para el correcto análisis de cada solicitud que se requieren en el presente artículo, el Tribunal Calificador, una vez finalizada la fase de subsanación, decidirá si tal solicitud puede ser debidamente valorada; en caso contrario, será desestimada.

4.– Artikulu honetan adierazitako dokumentazioaz gainera, erakunde eskatzaileak aurkeztu duen proiektua egokiro baloratzeko beharrezkoa irizten duen informazio eta dokumentazio osagarria eskatu ahal izango dio Epaimahai Kalifikatzaileak.

12. artikulua.– Kudeaketa organoa.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzari dagokio deialdi honen bidez emango diren diru-laguntzak kudeatzeko lanak egitea.

13. artikulua.– Eskabidean egindako akatsak zuzentzea.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak eskabidean zerbait gaizki dagoela edo zerbait falta dela ikusten badu, hamar eguneko epea emango dio erakunde interesdunari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko, eta ohartaraziko dio eskatutakoa ez egiteak eskabideari uko egitea ekarriko duela. Uko-egite hori ebazpen baten bidez gauzatuko da.

14. artikulua.– Ebazteko prozedura.

1.– Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariak, eskabideak aurkezteko epea bukatu eta hiru hilabete baino lehen, deialdi honetako diru-laguntzak esleitzeko ebazpena emango du, Epaimahai Kalifikatzailearen proposamena ikusi eta gero.

2.– Esleipenaren ebazpena erakunde interesdun guztiei jakinaraziko zaie. Horrekin batera, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da emandako diru-laguntzen zerrenda, jende guztiak horren berri izan dezan.

3.– Ebazteko epea amaituta, erakunde interesdunari inolako jakinarazpenik egin ez bazaio, eskabidea ezetsitzat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako ondorioetarako.

4.– Erakunde onuradunei laguntzak ematea eta, hala dagokionean, horien ordainketa, baldintzaturik geratuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomoek ematen dituzten izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan dirua itzultzeko edo zehapenen bat ezartzeko espedientea hasi baldin bada eta oraindik izapideak amaitu gabe baldin badaude, prozedura hori burutu arte.

15. artikulua.– Diru-laguntza jasotzen duten entitateen betebeharrak.

Agindu honetan ezarritakoaren arabera araututako diru-laguntzak jasotzen dituzten entitateek honako betebehar hauek izango dituzte:

4.– En todo caso, además de la documentación contemplada en el presente artículo, el Tribunal Calificador podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información y documentación complementaria se estime necesaria en orden a la correcta valoración de la actuación presentada.

Artículo 12.– Órgano de gestión.

Corresponderá a la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco la realización de las tareas de gestión de las subvenciones previstas en la presente convocatoria.

Artículo 13.– Subsanación de defectos en las solicitudes.

Si la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco advirtiera en la solicitud presentada la existencia de algún defecto u omisión, requerirá a la entidad interesada para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución emitida al efecto.

Artículo 14.– Procedimiento de resolución.

1.– La resolución de concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria será dictada, a la vista de la propuesta elevada por el Tribunal Calificador, por el Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en el plazo de tres meses a contar desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

2.– Dicha Resolución se notificará a todas las entidades interesadas. Asimismo, la relación de subvenciones concedidas y entidades beneficiarias se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco para su general conocimiento.

3.– Si una vez transcurrido el plazo de resolución la misma no hubiera sido notificada a la entidad interesada, la solicitud correspondiente se entenderá desestimada, a los efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– La concesión y, en su caso, el pago de la subvención a la entidad beneficiaria quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

Artículo 15.– Obligaciones de las entidades beneficiarias.

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a) Emandako laguntza onartzea. Alde horretatik, diru-laguntza eman dela adierazten duen jakinarazpena jaso eta hamabost eguneko epean erakunde onuradunek berariaz uko egiten ez badiote, laguntza onartutzat emango da.

b) Diru-laguntza ezarri zaion helburu zehatzerako erabili behar da.

c) Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari diru-laguntzen fiskalizazio-lanetan behar duten informazio guztia ematea.

d) Agindu honetan adierazitako diru-laguntzak jasotzen dituzten erakundeek berariaz aipatuko dute Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritzaren laguntza izan dutela, diru-laguntza emateko ebazpenaren berri dutenetik hasita, diruz lagundutako jarduera edo egitaraua dela-eta argitaratzen dituzten egitarau, iragarki-kartel, argazki eta idatzizko zein gainerako multimedia material guztietan. Material horiek Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan argitaratu beharko dira. Gainera, diruz lagundutako jardueraren ondorioz sortzen diren liburu, liburuxka edo kartelen ale bat aurkeztu behar dute beren kontura edo, bestela, horien kopia euskarri fisiko edo magnetikoan, materialaren izaera edo euskarriaren egokitasunaren arabera. Konpromiso honetatik salbuetsita egongo dira behin jarduera bukatuta eskabidea aurkeztu eta diru-laguntza jasotzen duten erakundeak, baita diru-laguntza eman zaiela jakinarazten dien komunikazioa behin jarduera bukatuta jasotzen duten erakundeak ere.

e) Diruz lagundutako jarduerak, programa edo ekipamenduak ordaindu behar den zerbitzu edo produkturen bat eskaintzen badu, erakunde onuradunak abantailak eskainiko dizkie, batez ere ekonomikoak, gazte-txartela dutenei.

f) Oro har gazte-politikaren alorrean eta, baita ere, diruz lagundutako jarduketa, programa, zerbitzu edo ekipamenduekin loturiko alorretan, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak jartzen dituen aplikazio informatikoak erabiltzea.

g) Oro har Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak deitutako gazteen alorreko bileretan parte hartzea, bai eta diruz lagundutako jarduketarekin lotura dutenetan ere.

h) Gazteen Euskal Behatokiak oro har gazteen alorrean, bai eta diruz lagundutako jarduketarekin lotura duten alorretan ere, eskatzen dizkion datu estatistikoak ematea.

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención la entidad beneficiaria no renuncia expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración pública y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

d) Establecer de forma clara en los ejemplares de los programas, carteles, rótulos, fotografías y demás material escrito o multimedia que publique o se coloque en el edificio o equipamiento subvencionado a partir de la fecha de recepción de la Resolución concedente, que deberán editarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma, expresa mención del patrocinio de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Así mismo, deberán aportar a su costa un ejemplar de cada uno de los libros, folletos, carteles o copia en soporte físico o magnético, en función de la naturaleza del mismo o de la mayor o menor idoneidad de uno u otro, que se generen a partir de la actuación subvencionada. Este compromiso no afecta a aquellas entidades que resulten beneficiarias de subvención tras la presentación de la actuación ya finalizada ni a aquéllas que recibieran la notificación de concesión de subvención con posterioridad a la realización de la actuación.

e) Ofrecer a las personas poseedoras del carné Gazte-txartela, ventajas, fundamentalmente económicas, si la actividad, programa o equipamiento subvencionado ofrece algún tipo de producto o servicio de pago.

f) Utilizar las aplicaciones informáticas que, en su caso, sean facilitadas por la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en materia de juventud en general, así como las aplicaciones informáticas específicamente relacionadas con la actuación, programa, servicio o equipamiento subvencionado.

g) Participar en las reuniones en materia de juventud en general, así como en las reuniones específicamente relacionadas con la actuación subvencionada a las que les convoque la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

h) Aportar los datos estadísticos en materia de juventud, en general, y específicamente relacionadas con la actuación subvencionada que le sean requeridos por el Observatorio Vasco de la Juventud.

i) Diruz lagundutako jarduketarekin zerikusia duten guztietan sexismorik gabeko hizkera erabiliko dela bermatzea.

j) Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak kontsultatzeko hala eskatzen duenean, honako dokumentazioa jartzea haien esku:

– Ekipamenduaren kudeaketa-proiektua (antolamendu-egitura, jarduera-programazioa, gazteek parte hartzeko bideak eta abar).

– Obra-kontratuaren esleipen-erabakiaren hitzez-hitzeko ziurtagiria.

– Lanen zuzendaritza fakultatiboaren izendatzea jasotzen duen ziurtagiria.

– Lan-hasieraren aktaren kopia.

– Sektorearen araudi aplikagarriak hala eskatzen duenean, lortutako lizentzia edo baimenen kopiak.

k) Diruz lagundutako jarduketan gorabeheraren bat gertatuz gero, organo kudeatzaileari jakinarazi beharko zaio. Organoak, hala dagokionean, behar diren egokitzapenak egingo ditu, indarrean dagoen araubidearen arabera.

16. artikulua.– Diru-laguntzen ordainketa.

Diru-laguntzaren justifikazioa aurkeztu eta gero ordainduko zaio erakunde onuradun bakoitzari urtealdiz urtealdi dagokion diru-kopurua.

17. artikulua.– Emandako laguntza justifikatzeko epea eta aurkeztu behar diren dokumentuak.

1.– Diruz lagunduko diren proiektuak justifikatzeko epeak honako hauek dira, gehienez ere:

– 2008an exekutatzeko proiektuak: 2009ko martxoaren 31 baino lehen.

– 2008-2009 urteetan exekutatzeko proiektuak: 2009ko martxoaren 31 baino lehen, 2008an exekutatzen diren jarduerak, eta 2010eko martxoaren 31 baino lehen, 2009an exekutatzen diren jarduerak.

– 2008-2010 urteetan exekutatzeko proiektuak: 2009ko martxoaren 31 baino lehen, 2008an exekutatzen diren jarduerak; 2010eko martxoaren 31 baino lehen, 2009an exekutatzen diren jarduerak; eta 2011ko martxoaren 31 baino lehen, 2010ean exekutatzen diren jarduerak.

2.– Emandako diru-laguntza justifikatzeko, erakunde onuradunak ekitaldi bakoitzari dagokion beheko dokumentazioa aurkeztu beharko du gutxienez. Dokumentu horiek, betiere, laguntza emateko ebazpenaren jakinarazpenarekin batera joango den ereduaren araberakoak izan behar dira. Hona hemen aurkeztu beharreko dokumentazioa:

– Diruz lagundutako jarduketaren burutzapenari, betetze-mailari eta ebaluazioari buruzko memoria zehatza.

i) Garantizar el uso de un lenguaje no sexista en todo lo relacionado con la actuación subvencionada.

j) Poner, en su caso, a disposición de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, cuando ésta lo solicite, la siguiente documentación para su consulta:

– Proyecto de gestión del equipamiento (estructura organizativa, programación de actividades, fórmulas de participación juvenil, etc.).

– Certificación literal del acuerdo de adjudicación del contrato de obras.

– Certificado de la designación de la dirección facultativa de las obras.

– Copia del acta de inicio de obra.

– Copia de las licencias o autorizaciones obtenidas en los casos en que vengan exigidas por la normativa sectorial de aplicación.

k) Comunicar al órgano gestor cualquier incidencia en el desarrollo de la actuación subvencionada, a fin de, en su caso, proceder a los ajustes oportunos conforme a la normativa vigente.

Artículo 16.– Pago de la subvención.

Del importe total de la subvención otorgada a cada entidad beneficiaria se hará efectiva la cantidad asignada a cada año una vez justificada dicha cantidad.

Artículo 17.– Plazo y documentación a aportar para la justificación de la subvención.

1.– Los proyectos subvencionados deberán ser justificados, como máximo:

– En el caso de proyectos a ejecutar en 2008: antes del 31 de marzo de 2009.

– En el caso de proyectos a ejecutar en el periodo 2008-2009: antes del 31 de marzo de 2009 las actividades ejecutadas en 2008, y antes del 31 de marzo de 2010 las actividades ejecutadas en 2009.

– En el caso de proyectos a ejecutar en el periodo 2008-2010: antes del 31 de marzo de 2009 las actividades ejecutadas en 2008, antes del 31 de marzo de 2010 las actividades ejecutadas en 2009, y antes del 31 de marzo de 2011 las actividades ejecutadas en 2010.

2.– Para la justificación de la ayuda concedida, la entidad beneficiaria deberá presentar respecto a cada uno de los ejercicios, como mínimo, la siguiente documentación, según el modelo que se facilitará junto con la comunicación de la resolución de concesión:

– Memoria detallada relativa a la ejecución, al grado de cumplimiento y a la evaluación de la actuación subvencionada.

– Eskabidea aurkeztu duen udaleko edo erakundeko idazkariaren ziurtagiria, non laguntzaren xedea bete dela egiaztatzen den. Horrekin batera, jarduketaren balantze osoa ere aurkeztuko da, zehatz-mehatz banakatuta zein izan diren diruz lagundutako proiektua garatzearen ondoriozko kostua edota gastua eta diru-sarrerak edota inbertsioak. Berariaz adierazi beharko da datu horiek errealitateari egokituta daudela. Inbertsio edota diru-sarreren zerrendan bereizi egingo da/dira erakunde eskatzailearen ekarpenari dago(z)kion zenbatekoa/k; baita, hala dagokionean, edozein pertsona fisiko, juridiko, publiko nahiz pribaturen diru-sarrerak edota inbertsioak ere. Deialdi honen itzalpean emandako kopurua adieraziko da; xede berarentzat eman diren bestelako laguntzak zehaztuko dira, nahiz eta eskabidea aurkeztean ez jakin eskuratu diren ala ez. Ziurtagirian bertan adierazitakoez gain xede berarentzat beste diru-laguntza edo laguntzarik eskatu edo jaso ez bada, berariaz azalduko da.

– Halakorik badago, lagundutako ekintzen inguruak sortu eta zabaltzen diren liburu, txosten, liburuxka, hormirudi eta gainerako euskarri idatzizko, soinuzko edo ikus-entzunezkoen ale bana, edo horren kopia bana euskarri fisiko edo magnetikoan, ikusirik bata edo bestea zein den egokiena.

3.– Emandako diru-laguntza justifikatzeko dokumentazioa aurkeztuta ere, erakunde onuraduna behartuta egongo da unean uneko faktura jatorrizkoak, fotokopia konpultsatuak edo egindako gastuen gaineko edo jarduera gauzatzeari buruzko dokumentazioa aurkeztera, hala eskatzen diotenean bai diru-laguntza ematen duen organoak bai indarreko legeriaren arabera ahalmen hori aitortua duten gainerako organoek ere, diru-laguntzaren destinoa zuzena eta egokia izan dela egiaztatze aldera.

18. artikulua.– Likidazio-ebazpena.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badira -betiere diru-laguntzaren xedea bete bada- edo beste erakunde publiko zein pribatuetatik beste laguntzarik jaso bada, laguntza emateko ebazpena aldatu ahal izango da. Horretarako, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak kitapen-ebazpena emango du esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa doitzeko. Horretarako, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariak bidezko kitapen-ebazpena emango du, emandako diru-zenbatekoak doitzeko.

19. artikulua.– Ez-betetzeak.

Diru-laguntzen erakunde onuradunak Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 53.1 artikuluak jasotako gorabeheraren batean aurkitzen badira

– Certificado del secretario/a del ayuntamiento o entidad solicitante por el que se acredite que se ha cumplido el objeto y el destino de la ayuda, y en el que se incluirá el balance íntegro de la actuación, desglosando detalladamente el coste y/o gastos y los ingresos y/o las inversiones habidas con ocasión del desarrollo del proyecto subvencionado, dejando constancia expresa de su adecuación a la realidad. En la relación de inversiones y/o ingresos se señalará separada y expresamente la cantidad o cantidades que correspondan a la aportación de la entidad solicitante y las que correspondan, en su caso, a los ingresos y/o inversiones provenientes de cualquier persona física o jurídica pública o privada, incluyendo también la cantidad concedida al amparo de la presente convocatoria, así como cualesquier otra ayuda con destino al mismo objeto aunque de su efectividad no se hubiera tenido conocimiento en el momento de presentación de la solicitud, declarando expresamente que no se ha recibido ni solicitado ninguna otra subvención o ayuda para el mismo objeto que las que se indiquen en el propio certificado.

– En su caso, un ejemplar de cada uno de los libros, informes, folletos, carteles u otro tipo de documentación escrita, sonora o audiovisual que se haya elaborado y/o difundido con motivo de las actuaciones subvencionadas, o bien copia en soporte físico o magnético, en función de la naturaleza del mismo o de la mayor o menor idoneidad de uno u otro.

3.– La presentación de los documentos establecidos para la justificación de la subvención otorgada no eximirá a la entidad beneficiaria del deber de presentación de facturas originales, fotocopias compulsadas u otro tipo de documentación por el total del gasto realizado o relativos al desarrollo de la actuación, cuando así lo estimase oportuno el órgano otorgante de la subvención o los demás órganos a los que, conforme a la normativa aplicable, les viene reconocida tal facultad, a fin de verificar el destino conforme y adecuado de la subvención percibida.

Artículo 18.– Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta y, en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco se dictará la oportuna Resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 19.– Incumplimientos.

En el supuesto de que las entidades beneficiarias de las subvenciones incurran en alguno de los supuestos del artículo 53.1 del Texto Refundido de la Ley de principios Ordenadores de la Hacienda General de

(Testu Bategina azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak onartu zuen), edota agindu honetan, legedi aplikagarrian edo emate-ebazpenean xedatutako baldintzetako bat betetzen ez badute, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariak, interesdunari entzuteko bidezko prozedura gauzatu eta gero, deklaratuko du interesdunak galduko duela jasotzeke dituen diru-kopuruak jasotzeko eskubidea eta, hala badagokio, laguntza ordaindu zenetik jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkiola, bidezkoak diren gainerako jarduketen kalterik gabe, abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera. Diru-kopuru horiek diru-sarrera publikotzat joko dira legezko ondorioetarako, eta erantzukizun-araudia Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 64. artikuluan ezarritakoa izango da.

XEDAPEN GEHIGARRIA

2. artikuluan jaso den guztirako zenbatekoa handitu egin ahal izango da, eskatutako diru-laguntzen guztirako zenbatekoa kontuan harturik, Kultura Sailean beste laguntza-egitasmo batzuk bideratu ondoren aurrekontuak ahitu gabe geratu badira. Adierazitako aldaketa diru-laguntzak ebatzi baino lehen egin behar da. Aipatutakoaren berri eman beharko da Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza zuzendariaren ebazpen baten bitartez.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Agindu honek administrazio-bidea amaitzen du. Beraz, bere aurka aukerako berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Kultura sailburuari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.– Honako Agindu honek, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik eragina izango du.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko uztailaren 23a.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

País Vasco, aprobado por el Decreto legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, o incumplan cualquiera de las condiciones establecidas en la presente Orden y demás normas aplicables, así como en la resolución de concesión, el Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, previa substanciación del oportuno procedimiento en el que se dará audiencia a la entidad interesada, declarará la pérdida del derecho a la percepción de las cantidades pendientes y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que correspondan desde el momento del pago de la ayuda, sin perjuicio de las demás actividades que procedan, de conformidad con lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre. Las referidas cantidades tendrán consideración de ingresos públicos a los efectos legales pertinente, siendo el régimen de responsabilidades el previsto en el artículo 64 del texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General de País Vasco.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

El importe global consignado en el artículo 2 podrá ser incrementado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de las mismas. De dicha circunstancia se dará publicidad mediante resolución del Director de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán las entidades interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación o bien recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, al día siguiente al de su publicación.

Segunda.– La presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 23 de julio de 2008.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

I. ERANSKINA / *ANEXO I*

Eskabide-orria / *Impreso de solicitud*

DIRU-LAGUNTZAREN ESKABIDEA, Kultura sailburuaren AGINDUAren araberakoa. Agindu horren bidez, toki-mailako erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak emateko modua arautzen da.
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN de acuerdo a la ORDEN de la Consejera de Cultura, por la que se regula la convocatoria de subvenciones para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local.

ENTITATEAREN DATUAK **/** *DATOS DE LA ENTIDAD SOLICITANTE*

Udala/Entitatea:
Ayuntamiento/Entidad:..

Udalerri bat baino gehiago hartzen dituzten entitateen kasuan, udalerri horien izenak:...
Para el caso de entidades que agrupen varios municipios, indicar cuales son éstos:...

ENTITATEAREN LEGEZKO ORDEZKARIA IDENTIFIKATZEKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA PERSONA FÍSICA REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD

Izena: .... alkate-udalburua edo entitateko burua.
Helbidea:...
Posta-kodea:................................. Udalerria: ………………………………………….........

D./D.ª...*como Alcalde-Presidente / Alcaldesa-Presidenta del Ayuntamiento o Presidente/a de la entidad, con domicilio a efectos de notificación en la calle:*... *n.º:* ....
Código postal: .... *Municipio:* ....

JAKINARAZPENETARAKO HARREMAN-PERTSONA IDENTIFIKATZEKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA PERSONA DE CONTACTO A EFECTOS DE INFORMACIÓN

Izena: .... Lanpostua: ....
Telefonoa: .... Faxa: .... Helbide elektronikoa: ....

D./Dña. .... *con cargo de (puesto de trabajo que ocupa)*..
Teléfono: ....*Fax:* .... *Correo-electrónico:*..

ESKAERA ZEIN ARLOTAN EGITEN DEN ETA LABURPEN EKONOMIKOA
ÁREA PARA LA QUE PRESENTA LA SOLICITUD Y RESUMEN ECONÓMICO

a) Eraiki, eraberritu, egokitu edo handitzeko lanak egiteko landutako proiektuak erredaktatzearekin eta lanak exekutatzearekin lotura dutenak / *Redacción de proyectos para obras de edificación, reforma, adecuación o ampliación y/o a ejecución de obras:* Bai / Sí ☐
Proiektuaren izendapena / *Denominación del proyecto:* ……………………………..……………………………………..
2008 Gastuak/kostuak guztira / *Presupuesto total de gastos y/o coste:* ………………..………………….. €
Erakunde eskatzailearen ekarpena / *Aportación de la entidad solicitante* ………..…………………...... €
Eskatutako diru-kopurua / *Cantidad que se solicita* ……………………………….………………….. €
2009 Gastuak/kostuak guztira / *Presupuesto total de gastos y/o coste:* ……………..………………… €
Erakunde eskatzailearen ekarpena / *Aportación de la entidad solicitante* ……..…………………...... €
Eskatutako diru-kopurua / *Cantidad que se solicita* …………………………………………………….. €
2010 Gastuak/kostuak guztira / *Presupuesto total de gastos y/o coste:* ……………………………………. €
Erakunde eskatzailearen ekarpena / *Aportación de la entidad solicitante* ……………………………. €
Eskatutako diru-kopurua / *Cantidad que se solicita* ……………………………………………….. €

b) Material inbentariagarria erostearekin lotura dutenak / *Adquisición de material inventariable:* Bai / *Sí* ☐
Proiektuaren izendapena / *Denominación del proyecto*: ……………………………………………………………………..
2008 Gastuak/kostuak guztira / *Presupuesto total de gastos:* ………………………………..……….... €
Erakunde eskatzailearen ekarpena / Aportación de la entidad solicitante …………….…………..…. €
Eskatutako diru-kopurua / Cantidad que se solicita ……………………………...…….………. €

ORDAINKETAK EGITEKO DATUAK / *DATOS PARA EL LIBRAMIENTO DE PAGOS*	
Banketxea edo aurrezki entitatea / *Banco o entidad de ahorro*	□□□□
Agentzia/*Agencia*	□□□□
KD/*DC*	□□
Kontu zk. / *N.º cuenta*	□□□□□□□□□□

....(e)n, ...eko ....ren ....(a)n
En ...., a ...... de ....de …............
Honako agiri hau izenpetzen duenaren izena eta bi abizen (elkartearen legezko ordezkaria bera):
Nombre y dos apellidos de la persona firmante, que habrá de coincidir con quien tenga la representación legal de la entidad:
…….................................
Sinadura/*Firma:*

KULTURA SAILEKO GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA ZUZENDARIA
DIRECTOR DE JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA

Dokumentazioa aurretik aurkeztu izanaren aitorpena	*Declaración de presentación anterior de documentación*
Nik, ……….................…… jaunak/andreak, ……………......…. NAN zenbakidunak, …………….................………. erakundearen legezko ordezkari moduan jarduten dut Eta adierazten dut nire NANa eta ordezkatzen dudan erakundearen IFZaren fotokopia indarrean daudela. Izan ere, Eusko Jaurlaritzak dagoeneko baditu agiri horiek: Saila: ……………………………………...................... Zuzendaritza: …………………………….…………... Laguntzak eskatzeko zein deialditan aurkeztu ziren: …………………………………………………… Noiz aurkeztu ziren: …………………… Horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, aitorpen hau sinatu dut Eta hala ager dadin, hau sinatu dut (tokia eta eguna)…………………………………………………………… Sin.:	*Yo ……………………………………… con DNI n.º ....* *En calidad de representante legal de la entidad.…….….......….* *Declaro que la fotocopia de mi DNI y la fotocopia del NIF de la entidad a la que represento se hallan plenamente vigentes y que obran en poder del Gobierno Vasco:* *Departamento: ……………………………………* *Dirección: …………………………….…………..* *Convocatoria de ayudas a la que fueron presentadas:* *……………………………………………………* *Fecha en la que fueron presentadas: ……………………* *Para que así conste y surta los efectos oportunos, firmo la presente Declaración en* *Y para que así conste, firmo la presenta declaración en* *…………………………… a ……………...........................* *Fdo.:*

Zinpeko edo ardurapeko aitorpena	*Declaración jurada o responsable*
Nik, ……………......................................…… jaunak/andreak, …………………………….........................……. erakundearen ……………………………. gisa, adierazten dut erakunde eskatzaileak ez duela diru-laguntza publikoak jasotzea eragozten dion zehapenik jaso, eta ez daukala horretarako legezko inolako debekurik, sexu-bereizkeriagatiko debekuak barne; emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetako seigarrenean zehaztutakoarekin bat etorriz. Horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, hau sinatu dut ………….. (tokia eta eguna). Sin.:	*Yo ……….…………...* *En calidad de ……………………………...............................* *Declaro que la entidad …………………………………* *no se encuentra sancionada con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.………………………………….........................* *Y para que así conste y surta los efectos oportunos, firmo la presente declaración en …………………………… a ……………......* *Fdo.:*

ESKABIDE-ORRIAREKIN BATERA ERANTSI DEN DOKUMENTAZIOA:

1.– Erakundeari dagokion dokumentazioa

(Erakunde batek eskaera bat baino gehiago egiten badu, egiten dituen eskabideetako bati erantsi beharko dizkio erakundeari dagozkion dokumentuak).

☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia.

☐ IFZren fotokopia.

☐ Erakundearen legezko ordezkariaren aitorpena, non jasota ageri den aurreko dokumentazioa indarrean dagoela. Dokumentazio hori Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko zein organo nahiz bulegori eta noiz aurkeztu zen edo, hala badagokio, noiz bidali zen zehazten da.

☐ Zinpeko edo ardurapeko aitorpena; hemen jaso beharko da erakunde eskatzaileak ez duela diru-laguntza publikoak jasotzea eragozten dion zehapenik jaso, eta ez daukala horretarako legezko inolako debekurik, sexu-bereizkeriagatiko debekuak barne, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetako seigarrenean zehaztutakoarekin bat etorriz (I. eranskina).

☐ Datuen alta/Hirugarren interesduna (V. eranskina)

☐ Hirugarrenaren datuak aldatzeko eskabidea (VI. eranskina).

2.– Proiektuari buruzko dokumentazioa

☐ Programaren laburpen-fitxa (II. eranskina).

☐ Ekipamenduaren titulartasunari buruzko ziurtagiria.

☐ Sektoreko araudi aplikagarri guztia betetzen delako ziurtagiria.

☐ Proiektuaren memoria zehatza, hurrengo atalak jasota: helburuak, proiektuaren hartzaile izango direnen adin-tarteak, beste administrazio publiko batzuekin koordinatuta jarduteko baliabideak, proiektuak zenbateraino bultzatzen duen gazteria arloa, erakunde eskatzaileak hurrengo ekitaldietan laguntza eskatzeko xede diren jarduerekin eta epe luzera izango dituen baliabideekin jarraitzeko hartu duen konpromisoa, lurralde eremua edo eragin-eremua mugakide diren alde edo eremuetako taldeetan, eta genero ikuspegiaren integrazioa.

☐ Lanak egiteko egutegia.

☐ Proiektuaren diru-sarrera/inbertsioen eta gastu/kostuen aurrekontu banakatua eta xehatua (III. eranskina).

☐ Xede berarentzat eskatu diren beste diru-laguntza batzuen eskabideak (IV. eranskinean) edo xede berarentzat beste laguntzarik eskatu ez izanaren zinpeko aitorpena (IV. eranskina).

☐ Dokumentazio osagarria.

☐ Obrak egiteko proiektua.

☐ Egingo diren obren gaineko zehaztapen teknikoak.

☐ Gazte-ekipamendua onesten duen udalaren edo mankomunitatearen ziurtagiria; horrekin batera, urteka banakotutako finantzaketa-plana eta erakunde eskatzaileak finantzaketari aurre egiteko nahikoa kreditua duela frogatzen duen agiria ere aurkeztu beharko dira.

Udalaz gaindiko erakundeen kasuan:

Aurreko ataletan ezarritakoaz gainera, hurrengoak ere aurkeztu beharko dira:

☐ Eskabidea aurkeztu duen pertsona fisikoaren ordezkari izateko boterearen egiaztagiria.

☐ Erakundearen sorrera-arauaren kopia.

☐ Erakundea dagokion erregistro publikoan inskribatuta egotearen ziurtagiria.

☐ Erakundearen estatutuak.

DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA AL IMPRESO DE SOLICITUD

1.– Documentación relativa a la entidad

(En el supuesto de que una misma entidad realice más de una solicitud de subvención, tan sólo deberá presentar la documentación relativa a la entidad acompañando a una cualquiera de las solicitudes).

☐ *Fotocopia del DNI del representante legal de la persona jurídica.*

☐ *Fotocopia del NIF.*

☐ *Declaración de la persona que tiene la representación legal de la entidad en la que hace constar que la documentación anterior se halla plenamente vigente y detalla la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco en que fueron presentada o, en su caso, emitida.*

☐ *Declaración jurada o responsable que la entidad solicitante no se encuentra sancionada con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres (anexo I).*

☐ *Alta de datos/Tercero interesado (anexo V)*

☐ *Solicitud de modificación en los datos de tercero (anexo VI).*

2.– Documentación relativa al proyecto

☐ *Ficha resumen del programa (anexo II).*

☐ *Certificación de la titularidad del equipamiento.*

☐ *Certificación de que se cumple toda la normativa sectorial aplicable.*

☐ *Memoria detallada del proyecto, con los siguientes apartados: objetivos, tramos de edad a los que se dirige el proyecto, mecanismos de coordinación con otras Administraciones Públicas, contribución del proyecto a la difusión del área de Juventud, compromiso de la entidad solicitante de proseguir con las actividades para las que solicita la ayuda en ejercicios futuros y con recursos futuros propios a largo plazo, ambito territorial o influencia en colectivos de áreas o zonas limítrofes e integración de la perspectiva de género.*

☐ *Calendario de ejecución.*

☐ *Presupuesto desglosado y detallado de inversiones y/o ingresos y gastos y/o coste del proyecto (anexo III).*

☐ *Relación de otras solicitudes de subvención solicitadas (en anexo IV) o Declaración jurada de no haberse solicitado ninguna otra subvención para el mismo fin (en anexo IV).*

☐ *Documentación complementaria.*

☐ *Proyecto de ejecución de las obras.*

☐ *Especificaciones técnicas de las obras que vayan llevarse a cabo.*

☐ *Certificación del acuerdo municipal o mancomunado por el que se aprueba la realización del equipamiento juvenil, incluyendo el correspondiente plan de financiación desglosado por años y justificación documental de la existencia de créditos para hacer frente a la financiación de la entidad solicitante.*

En el caso de entidades supramunicipales:

Además de lo recogido en los apartados anteriores, deberán presentar también:

☐ *Acreditación del poder de representación que ejerce la persona física solicitante.*

☐ *Copia de la norma de creación de la entidad.*

☐ *Acreditación de la inscripción de la entidad en el Registro Público correspondiente.*

☐ *Estatutos de la entidad.*

OHARRAK

1.– Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak ondokoa adierazi nahi dizu: eranskin honetan adierazi dituzun datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko.

Fitxategiko datuok ez zaizkio beste inori lagako eta fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak berak sustatutako dirulaguntzak kudeatzeko baino ez da erabiliko.

Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula adierazi nahi jakinarazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

OBSERVACIONES

1.– La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este anexo van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal.

El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, responsable de dicho fichero, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

II. ERANSKINA / *ANEXO II*

PROIEKTUAREN LABURPEN-FITXA
FICHA RESUMEN DEL PROYECTO

Proiektuaren helburuak / *Objetivos del proyecto*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria.*

Ekintzaren hartzaile izan daitezkeen adin-tarteak / *Tramos de edad a los que se dirige la acción*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria.*

Beste administrazio publiko batzuekin koordinatzeko mekanismoak / *Mecanismos de coordinación con otras Administraciones Públicas*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria.*

Proiektuak zenbateraino bultzatzen duen garatzen deneko gazteriaren arloa / *La contribución del proyecto a la difusión del área de Juventud en la que se desarrolla*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria.*

Erakunde eskatzailearen konpromisoa, hurrengo ekitaldiei begira laguntzagai diren ekintzekin jarraitzeko eta horretarako epe luzera bere baliabideak aplikatzeko / *Compromiso de la entidad solicitante de proseguir con las acciones para las que solicita la ayuda en ejercicios futuros, implicando recursos futuros propios a largo plazo*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria*

Proiektuaren lurralde-eremua edo mugakide diren ingurune edo eskualdeetako kolektiboetan izan dezakeen eragina / *Ámbito territorial del proyecto o influencia en colectivos de áreas o zonas limítrofes.*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria*

Proiektuan genero-ikuspegia integratzea / *Integración de la perspectiva de género en el proyecto.*

Informazio hori memorian azaldu beharko da / *Esta información deberá ser explicada en la memoria*

Ekipamenduaren titulartasunari buruzko ziurtagiria	*Certificación de la titularidad del equipamiento*
Nik, ………………………………………… jaunak/andreak, ………………………………… erakundeko ………………………… …………………………………….. gisa, ziurtatu egiten dut ……………………… ekipamenduaren titularra …………………………………………….. dela. Eta hala ager dadin, hau sinatu dut (tokia eta eguna)…………………………………………………………… Sin.:	*Yo* …………………………………………………………………………… *En calidad de* ……………………………………………….. *de la entidad*……………………………………………………………………… *Certifico que la titularidad del equipamiento*……………………… *Es de* …………………………………………………….. *Y para que así conste, firmo la presenta certificación en* …………………………… *a* …………………………………………… *Fdo.:*

Sektoreko araudi aplikagarri guztia betetzen delako ziurtagiria	*Certificación de que se cumple toda la normativa sectorial aplicable*
Nik, ………………………………………………… jaunak/andreak, ………………… erakundeko ………………………………….. gisa, ziurtatu egiten dut ……………………… ekipamenduak sektorean aplikagarria den araudi guztia betetzen duela: ……………………………………………….. . Eta hala ager dadin, hau sinatu dut (tokia eta eguna)………………………………………………… Sin.:	*Yo* ………………………………………………………………………………… *En calidad de* …………………………………………….. *de la entidad*…………………………………………………………… *Certifico que el equipamiento*………………………………………… *cumple toda la normativa sectorial aplicable* …………………………………………………….. *Y para que así conste, firmo la presenta certificación en* …………………… *a* …………………………………………… *Fdo.:*

III. ERANSKINA / *ANEXO III*

2008: AURREKONTUAREN LABURPENA / *RESUMEN DEL PRESUPUESTO 2008*

PROIEKTUAREN IZENA: *DENOMINACIÓN DEL PROYECTO:*	

GASTUAK / *GASTOS*	
ZEHARKAKO KOSTUAK: PROGRAMA HONI EGOTZI AHAL ZAIZKION ERAKUNDEAREN EGITURA-GASTU FINKOAK / *COSTES INDIRECTOS: GASTOS FIJOS DE ESTRUCTURA DE LA ENTIDAD IMPUTABLES A ESTE PROGRAMA*	KOPURUA *IMPORTE*
Langileria / *Personal*	€
Kanpoko zerbitzuak (kontratatu direnak) / *Servicios exteriores (contratados)*	€
Bestelako gastuak (zergak: ura, zaborra, estolderia...) / *Otros gastos (tributos: agua, basura, alcantarillado...)*	€
ERAKUNDEAREN EGITURA-GASTU FINKOAK, GUZTIRA (gehienez zuzeneko kostuen % 10) *TOTAL GASTOS FIJOS DE ESTRUCTURA DE LA ENTIDAD (hasta un 10% de los costes directos)*	€

PROGRAMAREN ZUZENEKO KOSTUAK: KONTZEPTUAK *COSTES DIRECTOS DEL PROGRAMA: CONCEPTOS*	KOPURUA *IMPORTE*
Profesionalen eta artisten kontratazioa *Contratación de profesionales y artistas*	€
Zabaltzearen gastuak (publizitatea, inprentak, mezularitza…) *Gastos de difusion (publicidad, imprentas, mensajería..)*	€
Aseguru-primak (istripuak, erantzukizun zibila...) *Primas de seguros (accidentes, responsabilidad civil...)*	€
Alokairuak (espazioak, materialak…) *Alquileres (espacios, materiales, ...)*	€
Garraioak *Transportes*	€
Askotariko erosketak *Compras diversas*	€
Kanpoko beste zerbitzu batzuk (enpresekin kontratatu beharreko bestelako zerbitzuak) *Otros servicios exteriores (otros servicios a contratar con empresas)*	€
JUSTIFIKATU BEHAR DIREN PROGRAMAREN ZUZENEKO KOSTUAK *TOTAL COSTES DIRECTOS DEL PROGRAMA A JUSTIFICAR*	€
PROGRAMAREN GASTUAK, GUZTIRA (zuzenekoak eta zeharkakoak batuta) *TOTAL GASTOS DEL PROGRAMA (suma de costes directos e indirectos)*	€

<table>
<tr><th colspan="3">DIRU SARRERAK / INGRESOS</th></tr>
<tr><td>Eskatzailearen ekarpena / Aportación de la entidad solicitante</td><td colspan="2">KOPURUA / IMPORTE
€</td></tr>
<tr><td>Erakunde publikoen ekarpena / Aportación de entidades públicas</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Eusko Jaurlaritza (Gazteria Zuzendaritzari eskatutakoa)
Gobierno Vasco (solicitado a la Dirección de Juventud)</td><td colspan="2">KOPURUA / IMPORTE
€</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Eusko Jaurlaritza: beste zuzendaritza batzuei eskatutakoa/emandakoa (zehaztu zeintzuei eta kopuruak)
Gobierno Vasco: otras direcciones, solicitado o concedido (especificar cuáles e importes solicitados)</td><td>ERAKUNDEA / ENTIDAD</td><td>KOPURUA / IMPORTE</td></tr>
<tr><td>–
–
–</td><td>€
€
€</td></tr>
<tr><td>Foru-aldundiei eskatutakoa/emandakoa (zehaztu zeintzuei eta kopuruak)
Diputaciones forales, solicitado o concedido (especificar entidades e importes)</td><td>–
–
–</td><td>€
€
€</td></tr>
<tr><td>Udaletxeei eskatutakoa/emandakoa (zehaztu zeintzuei eta kopuruak)
Ayuntamientos (especificar entidades e importes)</td><td>–
–
–</td><td>€
€
€</td></tr>
<tr><td>Beste erakunde publikoei eskatutakoa/emandakoa (zehaztu zeintzuei eta kopuruak)
Solicitado a otras entidades públicas (especificar entidades e importes)</td><td>–
–
–</td><td>€
€
€</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Entitate pribatuen ekarpenak (zehaztu zeintzuenak eta kopuruak)
Aportaciones de entidades pribadas (especificar entidades e importes)</td><td>ERAKUNDEA / ENTIDAD</td><td>KOPURUA / IMPORTE</td></tr>
<tr><td>–
–</td><td>€
€</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Bestelako diru sarrerak (kuotak, sarreren salmentak…)
Otros ingresos (cuotas, venta entradas…)</td><td>KONTZEPTUA/CONCEPTO</td><td>KOPURUA / IMPORTE</td></tr>
<tr><td>–
–</td><td>€
€</td></tr>
<tr><td>GUZTIRA / TOTAL</td><td colspan="2">€</td></tr>
</table>

_______________(e)n, 2008ko ________________(a)ren ______(e)an
_______________, a _______ de ________________________ de 2008

IV. ERANSKINA

A) BETE beste erakunde bati diru-laguntza eskatu bazaio edo beste erakunde batek diru-laguntza eman badio helburu berberarekin

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA
Proiektuaren izenburua:
.... jaunak/andreak
.... erakundearen
legezko ordezkaria/idazkaria izanik, BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU erakundeak ondoren zehazten diren diru-laguntzak eskatu dituela:

ESKATUTAKO BESTE DIRU-LAGUNTZAK

Eman duen entitatea	Eskatutako zenbatekoa	Egoera			Emandako zenbatekoa
		Emanda	Ukatua	Erabakitzeke	

.............................., ...ko ....ren ....a.

Legezko ordezkaria/Idazkaria
(izena eta sinadura)

B) BETE beste erakunde bati ez badio diru-laguntzarik eskatu edo diru-laguntzarik jaso ez badu helburu berberarekin.

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA
Proiektuaren izenburua:
....
.... jaunak/andreak
.... erakundearen
legezko ordezkaria/idazkaria izanik, BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU erakundeak ez duela beste diru-laguntzarik eskatu helburu berberarekin.

.............................., ...ko ....ren ....a.

Legezko ordezkaria/Idazkaria
(izena eta sinadura)

ANEXO IV

A) CUMPLIMENTAR en caso de haber solicitado subvención a otra entidad o si ha recibido subvención de otra entidad para el mismo objeto

DECLARACIÓN RESPONSABLE
Título del proyecto:
....
D./Dña.: ....
como representante legal/secretario/a de la entidad: ....
DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD que la entidad ha solicitado las subvenciones que se detallan a continuación:

OTRAS SUBVENCIONES SOLICITADAS

Entidad otorgante	*Cuantía solicitada*	*Situación*			*Importe concedido*
		Concedida	*Denegada*	*Pendiente de resolución*	

En……………………………..a……de…………………………….. de ………

El/la representante legal/secretario/a
(Nombre y firma)

B) CUMPLIMENTAR en caso de no haber solicitado subvención a otra entidad o no haber recibido subvención de otra entidad con el mismo objeto.

DECLARACIÓN RESPONSABLE
Título del proyecto:
....
D./Dña.: ....
como representante legal/secretario/a de la entidad: ....

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD que la entidad no ha solicitado ninguna otra subvención para el mismo objeto.

En……………………………..a……de…………………………….. de ………

El/la representante legal/secretario/a
(Nombre y firma)

V. ERANSKINA / *ANEXO V*

DATUEN ALTA / HIRUGARREN INTERESATUA
ALTA DE DATOS / TERCERO INTERESADO

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO

NAN/IFZ (1)
DNI/CIF: ....

Izen-deiturak / Sozietatearen izena
Nombre y dos apellidos / Razón social: ....

HIRUGARRENAREN HELBIDEA IDENTIFIKATZEKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DEL DOMICILIO DEL TERCERO

Helbidea (kalea, zk., solairua, ea.)
Domicilio (calle, n.º, piso, etc.): ....

Posta kodea *Código postal:*	Herria *Localidad*: ....

Probintzia
Provincia: ....

BANKETXE EDO AURREZKI ENTITATEKO DATUAK
DATOS DEL BANCO O ENTIDAD DE AHORRO

Bankua *Banco*	☐☐☐☐		
Agentzia *Agencia*	☐☐☐☐		
KD *DC*	☐☐	K/ korrontea *C/ corriente*	☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Jabea *Titular*	....		

Banketxearen adostasuna *Conforme banco*	Hirugarrenaren adostasuna *Conforme tercero*	Sailaren onespena *V.º B.º departamento*	Kontabilitatearen onespena *V.º B.º contabilidad*
Sinadura eta zigilua *Sello y firma*	Sinadura eta zigilua *Sello y firma*	Baimenduriko sinadura *Firma autorizada*	Baimenduriko sinadura *Firma autorizada*

(1): Nortasun Agiri Nazionalaren edo Identifikazio Fiskaleko txartelaren fotokopia erantsi beharko da. / *Deberá adjuntarse fotocopia del Documento Nacional de Identidad o Tarjeta de Identificación Fiscal.*

Oharra: Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak honako hau jakinarazten dizu: dokumentu/inprimaki/formulario honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu baten sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz / *Nota: en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.*

VI. ERANSKINA / *ANEXO VI*

HIRUGARRENAREN DATUETAN ALDAKETA(K) SARTZEKO ESKABIDE-ORRIA (*)
SOLICITUD MODIFICACIÓN EN LOS DATOS DEL TERCERO

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK / *DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO*

IFZ edo NAN / *NIF o DNI*..
3.aren kodigoa / *Código del tercero* (1):..

Entitatearen izendapena edo izen-deiturak / *Denominación de la entidad o nombre y apellidos*..............................

ALDAKETA / *MODIFICACIÓN* (2)

A) HELBIDERATZE-DATUAK / *DATOS DE DOMICILIACIÓN*

Kalea, zk., solairua
Calle, n.º, piso ....

Herria
Localidad ....

Lurraldea
Provincia ....

Udal kodea
Código de población...

Posta-kodea
Código postal...

B) BANKETXE EDO AURREZKI ENTITATEAREN DATUAK

DATOS BANCARIOS O DE LA ENTIDAD DE AHORRO (3)

Banketxea edo Aurrezki Entitatea / *Banco o Entidad Bancaria*

Agentzia/*Agencia.*

KD/*CD*

Kontu zk. / *N.º cuenta*

Jabea/*Titula*r ....

Data/ *Fecha*

Sinadura/ *Firma*

(*) Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek bete beharreko inprimakia / *Impreso a cumplimentar por aquellos peticionarios que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o en los bancarios*.

Argibideak / *Observaciones:*

(1) Administrazioak bete beharrekoa / *A rellenar por la Administración.*

(2) Aldaturiko kontzeptua(k) baino ez da/dira adierazi behar / *Tan sólo debe(n) cumplimentarse el/los concepto(s) a modificar*

(3) Kasu honetan, honako dokumentazio osagarri hau erantsi beharko zaio eskabide-orriari / *En este caso deberá adjuntarse a la solicitud la siguiente documentación:*

a) Proposatzen den aldaketarako arrazoia / *Razón que motiva el cambio.*

b) Ordainketarako jakinarazitako kontu korrontea egon badagoela eta beraren titularra adierazitakoa bera dela ziurtatzen dituen banku edo aurrezki-entitate batek emandako agiria / *Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la existencia de cuenta y la titularidad de la misma.*

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILEKO KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOKO KONTABILITATE ZERBITZUA / *SERVICIO DE CONTABILIDAD DE LA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA.*